



CHANNEL CLASSICS

CCS SA 38817

Mahler

Symphony no. 3

B U D A P E S T

F E S T I V A L

O R C H E S T R A

*Ivan
Fischer*

Gerhild Romberger alto

Cantemus Children's Choir

Chor des Bayerischen Rundfunks



SUPER AUDIO CD



Iván Fischer (Photo: Marco Borggreve)

Iván Fischer & Budapest Festival Orchestra

Iván Fischer is the founder and Music Director of the Budapest Festival Orchestra, as well as the Music Director of the Konzerthaus and Konzerthausorchester Berlin. In recent years he has also gained a reputation as a composer, with his works being performed in the United States, the Netherlands, Belgium, Hungary, Germany and Austria. What is more, he has directed a number of successful opera productions.

The BFO's frequent worldwide tours and a series of critically acclaimed and fast selling records, released first by Philips Classics and later by Channel Classics, have contributed to Iván Fischer's reputation as one of the world's most high-profile music directors.

Fischer has guest-conducted the Berlin Philharmonic more than ten times; every year he spends two weeks with Amsterdam's Royal Concertgebouw Orchestra; and as a conductor, he is also a frequent guest of the leading us symphonic orchestras, including the New York Philharmonic and the Cleveland Orchestra. As Music Director, he has led the Kent Opera and the Opéra National de Lyon, and was Principal Conductor of the National Symphony Orchestra in Washington DC. Many of his recordings have been awarded prestigious international prizes. He studied piano, violin, and later the cello and composition in Budapest, before continuing his education in Vienna where he studied Conducting under Hans Swarowsky.

Iván Fischer is a founder of the Hungarian Mahler Society and Patron of the British Kodály Academy. He has received the Golden Medal Award from the President of the Republic of Hungary, and the Crystal Award from the World Economic Forum for his services in promoting international cultural relations. The government of the French Republic made him Chevalier de L'Ordre des Arts et des Lettres. In 2006 he was honoured with the Kossuth Prize, Hungary's most prestigious arts award. In 2011 he received the Royal Philharmonic Society Music Award, Hungary's Prima Primissima Prize and the Dutch Ovatie Prize. In 2013 he was accorded Honorary Membership to the Royal Academy of Music in London. In 2015 he was presented with the Abu Dhabi Festival Award.

www.bfz.hu

Gerhild Romberger

Gerhild Romberger was born and brought up in the Emsland. After studying music for schools at the Academy of Music in Detmold, she attended voice training classes with Heiner Eckels and graduated with concert-standard honours. She rounded off her studies with courses under the professors of lieder performance Mitsuko Shirai and Hartmut Höll. She now lives with her family in Detmold, where for a long time she has been an extremely popular professor of singing at the Academy of Music.

As a contralto she has always concentrated on concert performances, her work focusing on lieder recitals on a wide variety of themes, as well as on contemporary music. Her extremely extensive repertoire encompasses all the major contralto and mezzo-soprano parts in the oratorio and concert literature from the Baroque to the Classical and Romantic periods all the way to the twentieth century.

Significant career moments for Gerhild Romberger in recent years were the concerts with Manfred Honeck, who invited her to perform in, among other works, Mahler's symphonies, Beethoven's *Missa solemnis* and the *Grosse Messe* by Walter Braunfels. She has also performed with the Berlin Philharmonic under Gustavo Dudamel, the Los Angeles Philharmonic under Herbert Blomstedt and the Leipzig Gewandhausorchester with Riccardo Chailly. Furthermore she performed with the Vienna and Bamberg Symphony Orchestras (under Daniel Harding), at La Scala (under Franz Welser-Möst) and with the Bavarian Radio Symphony Orchestra (under Thomas Hengelbrock and Bernard Haitink).

In the 2016/2017 season she will perform with the Radio Philharmonisch Orkest in Utrecht and Amsterdam in Szymanowski's *Stabat Mater* under Markus Stenz, with the Vienna Philharmonic in Karl Amadeus Hartmann's Second Symphony (under Ingo Metzmacher) in Hamburg and Cologne and in Leipzig with the Gewandhausorchester and Beethoven's Ninth Symphony (under Andris Nelsons).

Furthermore, a major tour with the Budapest Festival Orchestra under Iván Fischer (Mahler: *Das Lied von der Erde*) will take her to Zurich, Geneva, Paris, Cologne, Lugano und Budapest. In 2017 she can be heard with Mahler's 2nd symphony, the 'Resurrection' Symphony at the new Elbphilharmonie in Hamburg (under Thomas Hengelbrock) and with the Pittsburgh Symphony Orchestra (under Manfred Honeck). After this she will be at La Scala Milan to sing Beethoven's *Missa solemnis* under Bernard Haitink.



Gerhild Romberger
(Photo: Christine Schneider)

Chor des Bayerischen Rundfunks

The Chor des Bayerischen Rundfunks was founded in 1946. Its artistic advancement has run in close parallel with the growth of the Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, and, since 2003, Mariss Jansons has served as the Chief Conductor of both ensembles, supplemented by Howard Arman, who was appointed Artistic Director of the chorus in 2016. Among the main points of concentration in the chorus's work are contemporary music as well as its collaborations with such early music ensembles as Concerto Köln and the Akademie für Alte Musik in Berlin.

Thanks to its remarkable stylistic versatility, which covers every area of choral singing from mediæval motets all the way to contemporary works, from oratorio to opera, this ensemble enjoys the highest regard world-wide.

Guest appearances have taken the chorus to Japan as well as to such top European festivals as the ones in Lucerne and Salzburg. Major European orchestras like the Berliner Philharmoniker, the Concertgebouworkest in Amsterdam and the Sächsische Staatskapelle in Dresden hold their collaborations with the BR-Chor in high regard.

The chorus has performed in the past under the direction of such distinguished conductors as Andris Nelsons, Bernard Haitink, Daniel Harding and Christian Thielemann.

In the BR's modern music series', musica viva and Paradisi gloria, as well as in its own subscription concerts, the chorus has regularly set itself apart in the presentation of world premières.

It has been awarded a vast number of prestigious accolades for its CD recordings, among them the ECHO Klassik in 2014 ('Ensemble of the Year'). Most recently, the BR Chor received the 2015 Bayerische Staatspreis für Musik in the category: 'professional music making'.



Chor des Bayerischen Rundfunks (Photo: Astrid Ackermann)



Cantemus Children's Choir

Cantemus Children's Choir

The Cantemus Children's Choir (founded in 1975 by Dénes Szabó) is the multi international prize winning senior pupils' choir of the Kodály Zoltán Primary School in Nyíregyháza, Hungary. Since its formation in 1975 the choir has achieved the highest of standards in choral performance and has travelled extensively to give concerts, compete, and take part in festivals in countries throughout Europe and the rest of the world – including Australia, Canada, Japan, Korea, South America and the United States of America. The successes of the choir are founded on the principles of the Kodály music teaching method implemented under the leadership of Dénes Szabó, who teaches music to children in the senior years at the school, conducts and directs the choir and is the Director of the Cantemus Choral Institute. The choir's extensive repertoire is focussed on the the beauty of choral music – ranging from Gregorian chant through the Renaissance and Romantic periods to contemporary works. Some of the Hungarian repertoire is based on traditional folk music – including works by Bartók and Kodály – and some have been written especially with the choir in mind by leading contemporary Hungarian composers. As such the choir has become a standard bearer for both traditional and contemporary Hungarian music.

Dénes Szabó

Dénes Szabó was born in Makó in 1947 and is an outstanding figure in Hungarian and international choral life. He studied music in Szeged, Miskolc and Budapest and subsequently began his teaching career at the Zoltán Kodály Primary School in Nyíregyháza. He founded the Cantemus Children's Choir in 1975. This has since grown into a choral institute and began to operate as an independent artistic organisation under his direction in 2004 with three choirs – the Cantemus Children's Choir, the Pro Musica Girls' Choir and the Cantemus Mixed Voice Choir. These choirs all perform at world-class standard. He is highly sought after as a choral conductor and lecturer in music education at international festivals and conferences. He regularly holds masterclasses in choral conducting, choral voice production and the



Dénes Szabó



implementation of the Kodály method. He has also been a member of the judging panels for several leading international choir competitions in the USA, Slovenia, Japan, Germany, Taiwan and Belgium. In appreciation of his artistic achievements and dedicated work in music education he was awarded the Ferenc Liszt prize in 1985, the Bartók Béla – Pásztory Ditta Prize in 1993, the Kossuth Prize in 2000 and the Hungarian Cultural Heritage prize in 2004.

I love the whole symphony but from the second movement two favorite moments, two details, spring to mind. First, the recapitulation when the solo violin takes flight, like a buzzing bee around a flower, and then accidentally finds itself in a wonderful modulation to E major. The second is the ending. The flowers, that move and dance elegantly against the wind, suddenly expose their Tristan-like soul. From the vast first movement I would choose the huge, yawning creature's (Pan's?) first appearance. Conducting the Scherzo I am always carried away by the inserted episodes which interrupt the post horn — first by a group of baroque birds, then rococo ones flying up from the pages of a Mozart piano concerto. What an ingenious and unpredictable use of different styles! Finally, the endless melody of the last movement moves me every time with its intimate beauty and honesty. There is something divine in the wealth of this great masterpiece.

Iván Fischer

A symphony as the world

Gustav Mahler's Third Symphony, lasting one and a half hours or more, is not only his longest work but at the same time an exuberant and sunny ode to nature, mankind, the world and indeed life itself. And for this song of praise the composer requires both room and lavish means. No less than six movements, the richest of orchestral forces, and a contralto soloist and boys' and women's choirs whose sung texts help to bring across the symphony's message, as in the Second Symphony and later in the Fourth and Eighth as well. Its very scale makes this symphony a concert-filling programme which hardly allows space for another piece. For Mahler had drastically stretched the boundaries of the traditional symphonic genre as never before, his only example being Beethoven's Ninth, with its finale for soloists and choir. 'But symphony implies to me building a world with all available technical means' ['aber Symphonie heisst mir eben: mit allen Mitteln der vorhandenen Technik eine Welt bauen.'], Mahler told Natalie Bauer-Lechner, a befriended viola player who kept extensive notes on her contact with the composer. Not without reason did Richard Strauss write to Mahler prior to the premiere of the complete work in 1901: 'So no. III gets a concert of its very own!' ['No. III bekommt also ein eigenes Concert für sich!']

Although the first sketches date from 1893, most of the symphony was put down on paper in the summer of 1895 at Mahler's summer residence in the Austrian Steinbach am Attersee, and finalised there the following year. Significantly, he called this house Schnützelputz-Häusel, after

lines from Des Knaben Wunderhorn, poems once again drawn upon in his Third Symphony. This collection of 'folk poetry', compiled in 1806 by the poets Achim von Arnim and Clemens Brentano, had captivated Mahler from the moment he read them in 1887. He first set nine poems as songs with piano accompaniment, and later twelve more under the title *Gesänge aus Des Knaben Wunderhorn*. He originally conceived the final (seventh!) movement of his Third Symphony as a soprano solo with the poem 'Wir geniessen die himmlischen Freuden'. In the end this idea was kept for the finale of the Fourth Symphony, and for the Third Mahler set the 'Armer Kinder Bettellied' (better known by its first line *Es sangen drei Engel*) from *Des Knaben Wunderhorn*, and 'Das Nachtwandlerlied' from *Also Sprach Zarathustra, Ein Buch für Alle und Keinen* (1886–91), by the philosopher Friedrich Nietzsche.

As title and background idea for his Third Symphony, Mahler initially had in mind 'Die Fröhliche Wissenschaft', after the book of the same name by Nietzsche, which deals with the relief of mankind in accepting life in all its many facets and living on joyfully. But the composer thought twice and chose as underlying title 'Ein Sommermittagstraum', inspired by Shakespeare's fairy-tale comedy.

A summer afternoon dream

Mahler explained to Natalie Bauer-Lechner that he saw the first movement as Summer marches in ['Der Sommer marschiert ein'], evoking a parade of Pan, the Greek mythological god of the forest and animal instinct, and his satyrs. Thus the original title of this massive movement in sonata form, Pan awakes ['Pan erwacht']. The second movement was entitled What the flowers in the meadow tell me ['Was mir die Blumen in der Wiese erzählen'], the third movement What the animals in the forest tell me ['Was mir die Tiere im Walde erzählen'], the fourth What the night tells me ['Was mir die Nacht erzählt'], the fifth What the morning bells tell me ['Was mir die Morgenglocken erzählen'], and the sixth What love tells me ['Was mir die Liebe erzählt']. The originally envisaged seventh movement, later to be incorporated in the finale of the Fourth Symphony, was called What the child tells me ['Was das Kind mir erzählt']. But Mahler was apprehensive about the effect of an underlying programme for the symphony, just as Beethoven had been with his 'Pastorale' Sixth. He feared that it would do more harm than good among listeners and critics, who would listen to the work as programme music, as sounds captured in

little paintings of the beauty of nature, instead of forming their own impressions and images unimpeded by any preconceptions of the composer.

In actual fact Mahler viewed his Third Symphony not as a reflection of reality but as an inner human reaction to that reality. Or, as he later wrote to his good friend Bruno Walter, ‘What sort of world is that, which disgorges such sounds and shapes as counter-imagery! [‘Was ist das für eine Welt, welche solche Klänge und Gestalten als Widerbild auswirft!'] Nature was his source of inspiration, as the sea was for Claude Debussy in his triptych *La mer*. When Bruno Walter visited Mahler in his summer house and admired the spectacular panoramas of the lake, meadows and mountains, Mahler said ‘one doesn’t need to look around, it has all already been composed by me.’ And what he meant was not the overwhelming beauty of nature, but the deepest experience of it, of its associations, the visions of Pan and Dionysos and the natural force of the creative process. Or, as the Mahler scholar Deryck Cooke put it, ‘a concept of existence in its totality’.

Summer comes marching in

Announced by the tremendous sound of eight horns, summer comes marching into the first movement [Kräftig, entschieden]. Mahler’s horn motif is a knowing wink at the final movement of Brahms’s First Symphony. But this marching quickly makes way for a multitude of moods and colours, and one is astonished at just how quietly, almost like chamber music, the enormous orchestral forces are deployed, even down to a whisper. With its length of some thirty-five minutes, its diversity of tonal tableaux and the many interruptions and pauses, it is no simple task to discern the traditional sonata form on which the movement is actually based. For Mahler takes his time to expound his ideas, creating a double exposition and a still more imposing development and recapitulation, but all of this with great subtlety. We hear strange semiquaver triplets in the trombones and timpani, later to recur in the Seventh Symphony. And there are comical bassoon trills, familiar from other symphonies, and rapidly rising triplets in the trumpets which were to crop up again in the Fifth. It is altogether a stunning heterogeneity – that of the world and life itself. The composer viewed this first movement as the first section of the symphony, while the other five together form the second section.

The second movement, *Tempo di Menuetto*, glimpses back at the tradition, to the world of

Haydn and Mozart. It is a lightfooted, folkdance-like movement, lasting some nine minutes, in the style of the amusing *Wunderhorn* songs and in great contrast to the symphony’s bulky and tremendous opening. The third movement – *Comodo. Scherzando* – constitutes the traditional symphonic scherzo. Here Mahler quotes extensively from his *Wunderhorn* song ‘*Ablösung im Sommer*’ about a dead cuckoo. The comical mood is interrupted twice, first by a solo (‘sensitive’) for the post horn, and later by a dramatic eruption symbolising the god Pan storming turbulently into the peaceful summertime.

O man, be vigilant

The fourth movement (*Sehr langsam. Misterioso. Durchaus ppp*) is the moment for Mahler’s slow and enchanting setting for contralto of Nietzsche’s words ‘*O Mensch, o Mensch! Gib Acht! Gib Acht! Was spricht die tiefe Mitternacht?*’ It is followed immediately – *attacca* – by the fifth movement, *Lustig im Tempo und keck im Ausdruck*. Boys’ and women’s voices sing like angels of the forgiveness of sins, *Es sungen drei Engel*, as in the songs from *Des Knaben Wunderhorn*. The boys’ voices, full of innocence and happiness, imitate the ringing of church bells. The text is that of the ‘*Armer Kinder Bettellied*’ from *Des Knaben Wunderhorn*, about Peter who transgressed against the ten commandments but received forgiveness through his repentant prayers. The closing movement is again purely instrumental: *Langsam. Ruhevoll. Empfundener*. No large-scale *Finale*, therefore, like the opening, but quite the opposite: a majestic, wonderful slow movement of more than twenty minutes: a hymn-like ode to love, to the world and to life.

Clemens Romijn

Ich liebe die ganze Symphonie, aber die zwei Lieblingsmomente, die unmittelbar bei mir hängen blieben, waren zwei Details im zweiten Satz. Zuerst die Reprise, wo die Solovioline wie eine summende Biene um eine Blume herumzuschwirren scheint und zufällig in einer wunderbaren Modulation nach E Dur landet. Das zweite Detail betrifft das Ende. Die elegant im Wind tänzenden Blumen offenbaren ihre Tristan-Seele. Im ersten Satz fiel meine Wahl auf den glanzvollen ersten Auftritt der gähmenden Naturwesen (Pan ?). Beim Dirigieren des Scherzo I wurde ich immer mitgesogen von den eingefügten Episoden, die das Posthorn unterbrechen – zuerst von einer Gruppe barocker Vögel, dann von Rokoko-Vögeln, die den Partiturenseiten eines Klavierkonzerts von Mozart entstiegen zu sein scheinen. Was für eine geniale und unworsersehbare Verwendung verschiedener Stile ! Zuguterletzt bewegt mich jedes Mal die endlose Melodie des letzten Satzes mit seiner intimen Schönheit und Würde. Es ist etwas Göttliches im Reichtum dieses großen Meisterwerkes.

Iván Fischer

Eine Symphonie wie die Welt

Die Dritte Symphonie von Mahler ist mit ihrer anderthalbstündigen Dauer nicht nur sein längstes Werk, sondern zugleich ein ausgelassenes und heiteres Loblied der Natur, des Menschen, der Welt und des Lebens. Und für dieses Loblied nimmt sich Mahler den Raum und verwendet verschwenderische Mittel. Ganze sechs Sätze, eine extrem aufwendige Orchesterbesetzung, eine Altstimme, ein Knaben- und ein Frauenchor, helfen die Botschaft dieser Symphonie mit gesungenen Texten – ebenso wie in Mahlers Zweiten, später auch der Vierten und Achten – zu vermitteln. Aufgrund ihres Umfangs ist die Dritte Symphonie ein Werk, das ein ganzes Konzert füllt und eigentlich kein anderes neben sich duldet. Mahler hat die Grenzen der traditionellen Gattung drastisch verlegt, und es gibt dafür nur ein einziges Vorbild, nämlich Beethovens Finale der Neunten Symphonie mit Solisten und Chor. 'Aber Symphonie heisst mir eben: mit allen Mitteln der vorhandenen Technik eine Welt bauen', ließ Mahler seine befreundete Kollegin, die Bratschistin Natalie Bauer-Lechner wissen, die ihren Kontakt mit Mahler in einem ausführlichen Bericht festgehalten hat. Nicht ohne Grund schrieb Richard Strauss noch vor der Uraufführung des gesamten Werkes im Jahre 1901 an Mahler: 'No. III bekommt also ein eigenes Concert für sich.'

Obwohl die ersten Skizzen von 1893 datieren, brachte Mahler sie erst im Sommer 1895 während seines Aufenthaltes in einem Sommerhaus im österreichischen Steinbach am Attersee

zu Papier. Am selben Ort legte er im darauffolgenden Sommer letzte Hand an das Werk. Es ist vielsagend, dass Mahler seine Sommerbleibe, korrespondierend mit Zeilen aus Des Knaben Wunderhorn, Schmutzel-Häusel nannte – Zeilen, die er nun auch in seine Dritte Symphonie aufnimmt. Diese Sammlung sogenannter Volkspoesie, 1806 von den Dichtern Achim von Arnim und Clemens Brentano zusammengestellt, hat Mahler seit der Bekanntschaft mit ihr enorm fasziniert. Zunächst verarbeitete er neun, dann zwölf weitere Gedichte in seinen Gesängen aus Des Knaben Wunderhorn zu Liedern mit Klavierbegleitung. Für das Finale seiner Dritten Symphonie hat er (als siebten Satz !) ursprünglich an ein Sopransolo gedacht, basierend auf dem Gedicht 'Wir geniessen die himmlischen Freuden', bewahrte sich diese Idee jedoch auf für das Finale seiner Vierten Symphonie. Neben dem 'Armer Kinder Bettellied' aus Des Knaben Wunderhorn verwendete Mahler 'Das Nachtwandlerlied' aus Also sprach Zarathustra, Ein Buch für alle Kleinen und Großen (1896-1891) des Philosophen Friedrich Nietzsche. Anfangs hatte Mahler als zugrundeliegende Idee und Titel der Symphonie 'Die fröhliche Wissenschaft' erwogen, ebenfalls nach einem Buch von Nietzsche, welches handelt von der Erleichterung des Menschen wenn er das Leben in all seinen Facetten annimmt und fröhlich weiterlebt. Aber Mahler überlegte es sich anders und wählte als verborgenen Titel 'Ein Sommermittagstraum', frei nach der märchenhaften Komödie von Shakespeare.

Ein Sommermittagstraum

Mahler erläuterte Natalie Bauer-Lechner, dass er im ersten Satz die Vorstellung des einbrechenden Sommers ('Der Sommer marschiert ein') hatte, er Bilder von einem Aufzug des griechischen Gottes Pan, dem Gott des Waldes und der tierischen Instinkte, und seinen Satyren in Klänge gefasst habe. Daher lautete der ursprüngliche Titel des monumentalen, als Sonatensatz konzipierte erste Satz: 'Pan erwacht'. Der zweite Satz trug den Titel 'Was mir die Blumen erzählen', der dritte Satz 'Was mir die Tiere im Walde erzählen', der vierte Satz 'Was mir die Nacht erzählt', der fünfte Satz 'Was mir die Morgenglocken erzählen' und der sechste Satz 'Was mir die Liebe erzählt'. Der ursprünglich geplante siebte Satz (er wurde dann in die Vierte Symphonie aufgenommen) sollte den Titel 'Was mir das Kind erzählt' tragen. Aber Mahler hatte schließlich Bedenken bezüglich der Wirkung eines zugrundeliegenden Programms, ähnlich wie Beethoven bei seiner Sechsten Symphonie 'Pastorale'. Er fürchtete, dass die Zuhörer und

Kritiker dies eher schlecht als recht aufnehmen würden und die Symphonie als Programmmusik hören könnten, als in Klänge gegossene Bilder von der Schönheit der Natur. Stattdessen soll sich das Publikum seine eigenen Vorstellungen machen, ohne die Präokkupationen des Komponisten.

Nein, Mahler sah in seiner Dritten Symphonie nicht einen Spiegel der Wirklichkeit, sondern eine innere Reaktion auf die Wirklichkeit. Oder, wie er später an seinen guten Freund und Kollegen Bruno Walter schrieb: 'Was ist das für eine Welt, welche solche Klänge und Gestalten als Widerbild auswirft?' Die Natur war seine Inspirationsquelle, wie für Debussy das Meer in seinem Tryptichon La Mer. Als Bruno Walter den Komponisten in seinem Sommerhaus aufsuchte, die spektakulären Panoramen von dem See, den Wiesen und Bergen sah, sagte Mahler: 'Man braucht sich garnicht umzuschauen, ich habe es ja schon komponiert.' Und damit meinte er nicht die überwältigende Naturschönheit, sondern seine tiefsten Erlebnisse, seine Assoziationen und Visionen von Pan und Dionysos, die natürliche Kraft des Schaffensprozesses. Oder wie der Mahler-Kenner Deryck Cooke es formuliert hat: 'ein Konzept der Existenz in ihrer Totalität' ('a concept of existence in its totality')

Der Sommer kommt hereinmarschiert

Mit dem machtvollen Klang von acht Hörnern kommt im ersten Satz der Sommer hereinmarschiert. Mahlers Hornmotiv ist ein Wink auf den letzten Satz der Ersten Symphonie von Brahms. Doch das Marschieren weicht schnell einer Vielfalt von Sphären und Farben. Es überrascht, wie still und kammermusikalisch der Klangapparat hier eingesetzt wird, bis hinab zur Flüsterstärke. Aufgrund des Umfangs von ungefähr 25 Minuten, der klanglichen Mannigfaltigkeit der musikalischen Episoden und den vielen Unterbrechungen und Pausen, ist in dem Satz nicht so ohne weiteres die traditionelle Sonatenform zu erkennen, die aber zweifelsohne zugrundeliegt. Mahler nimmt sich die Zeit für die Ausarbeitung seiner Ideen: mit einer zweifachen Exposition, einer noch imposanteren Durchführung und einer Reprise, und das alles mit der größten Subtilität. Wir hören wunderliche Sechzehnteltriolen in den Posaunen und Pauken, die später in der Siebten Symphonie zurückkehren werden. Es gibt humoreske, ebenfalls in anderen Symphonien anzutreffende Fagotttriller. Auch gibt es aufsteigende Triolen in den Trompeten, die in der Fünften Symphonie wieder auftauchen werden. Alles in allem eine

verblüffende Heterogenität, wie die Welt und das Leben selbst. Mahler betrachtete diesen ersten Satz als erste Abteilung der Symphonie. Die übrigen fünf Sätze bilden zusammen die zweite Abteilung.

Der zweite Satz, Tempo di Menuetto, ist ein flüchtiger Blick zurück auf die Tradition, die Welt Haydns und Mozarts. Es ist ein beschwingter, volkstümlicher Satz von ungefähr neunminütiger Länge im Stil der humorvollen Wunderhornlieder und steht in großem Kontrast zu dem umfangreichen, massigen und gewichtigen ersten Satz. Der dritte Satz Comodo. Scherzando bildet das traditionelle Scherzo der Symphonie. Hierin macht Mahler ausgiebig Gebrauch von Zitaten aus seinem Wunderhornlied 'Ablösung im Sommer' über einen toten Kuckuck. Die komödiantische Stimmung wird zweimal unterbrochen: erst von einem einfühlsamen Posthornsolo und später von einem dramatischen Ausbruch, einem Symbol für Pan, der ziemlich turbulent in die friedliche Welt des Sommers einbricht.

O Mensch, sei wachsam

Im vierten Satz (Sehr langsam. Misterioso. Durchaus ppp) ist der Moment gekommen für Mahlers langsame und zauberhafte Vertonung von Nietzsches Worten 'O Mensch, o Mensch! Gib' acht! Gib' acht! Was spricht die tiefe Mitternacht?' Attacca im Anschluss folgt der fünfte Satz Lustig im Tempo und keck im Ausdruck. Engelhafte Knaben- und Frauenstimmen singen von der Vergebung der Sünden, wobei Mahler referiert an 'Es sangen drei Engel' aus den Wunderhornliedern. Die Knabenstimmen imitieren, voller Unschuld und Freude, das Läuten von Kirchenglocken. Der Text – 'Armer Leute Bettelied' aus Des Knaben Wunderhorn – handelt von Petrus, der die zehn Gebote übertrat, dem aber wegen seiner reuevollen Gebete vergeben wurde. Der letzte Satz Langsam. Ruhevoll. Empfundener ist wieder rein instrumental. Es ist kein imposantes, massiges Finale wie der Eröffnungssatz, sondern im Gegenteil ein majestätischer und prachtvoller langsamer Satz von etwa zwanzigminütiger Länge: ein hymnischer Lobgesang der Liebe, der Welt und des Lebens.

Clemens Romijn
Übersetzung: Christiane Schima

J'aime toute la symphonie mais deux moments favoris, deux détails du deuxième mouvement, me viennent à l'esprit. Premièrement, la réexposition, lorsque le violon solo qui volète autour d'une fleur tel une abeille bourdonnante se trouve accidentellement pris dans une merveilleuse modulation en mi majeur. Deuxièmement, la fin. Les fleurs, qui bougent et dansent avec élégance dans le vent, dévoilent soudainement leur âme, proche de celle de Tristan. Dans le premier mouvement rapide, je choisirais la première apparition de l'immense créature qui bâille (Pan?). Quand je dirige le scherzo, je me laisse toujours emporter par les épisodes qui interrompent le cor de poste — d'abord par un groupe d'oiseaux baroques, puis par d'autres volatiles rococos qui semblent venir tout droit de pages d'un concerto pour piano de Mozart. Quelle utilisation ingénieuse et imprévisible des différents styles! Enfin, la mélodie interminable du dernier mouvement, homnète, d'une intime beauté, m'émeut à chaque fois. Il y a quelque chose de divin dans la richesse de ce grand chef d'œuvre.

Iván Fischer

Une symphonie comme le monde

L'œuvre la plus longue. C'est aussi un hymne exalté et radieux à la nature, à l'être humain, au monde et à la vie. Pour cet hymne, Mahler a pris toute la place dont il avait besoin et a utilisé des moyens généreux: six mouvements, un effectif orchestral extrêmement déployé, mais encore une voix d'alto, un chœur d'enfants et un chœur de femmes facilitant la transmission du message porté par cette symphonie grâce aux textes chantés — comme dans sa deuxième symphonie et plus tard également dans ses quatrième et huitième symphonies. Son ampleur fait de cette symphonie une œuvre qui constitue en soi un programme de concert entier. Elle ne supporte ainsi la proximité d'aucune autre œuvre. De façon drastique, comme jamais auparavant, Mahler a ici déplacé les limites du genre traditionnel de la symphonie, avec comme seul exemple la neuvième symphonie de Beethoven et son finale pour solistes et chœur. Natalie Bauer-Lechner, altiste et amie de Mahler, a largement relaté la teneur de ses échanges avec le compositeur. Mahler lui a confié ce qui suit: 'Mais symphonie signifie en effet pour moi: construire un univers avec tous les moyens de la technique disponible.' Ce n'est pas un hasard si Strauss a écrit à Mahler, avant même la création de l'œuvre dans son intégralité en 1901: 'La n°3 devient ainsi un concert en soi!'

Si les premières esquisses datent de 1893, la symphonie a en grande partie été composée durant l'été 1895 lors du séjour de Mahler à Steinbach am Attersee, en Autriche. Il a apporté ses dernières retouches à l'œuvre l'été suivant, dans la même maison. Il est éloquent de voir que Mahler

nommait ce lieu de séjour estival Schützelpütz-Häusel, faisant ainsi référence à quelques lignes d'un recueil de poèmes intitulé Des Knaben Wunderhorn, dont il s'est également inspiré lors de la composition de sa troisième symphonie. Ce recueil de poésie soi-disant populaire, élaboré en 1806 par les poètes Achim von Arnim et Clemens Brentano, a énormément fasciné Mahler dès qu'il l'a découvert en 1887. Dans ce qu'il a intitulé ses Gesänge aus Des Knaben Wunderhorn, il a tout d'abord transformé neuf de ces poèmes en lieder avec accompagnement de piano, puis douze autres. Pour le finale (septième mouvement!) de sa troisième symphonie, il a d'abord pensé à un solo de soprano sur le texte du poème 'Wir geniessen die himmlischen Freuden', mais a finalement conservé cette idée pour le dernier mouvement de sa quatrième symphonie. Outre 'Armer Kinder Bettellied' du Knaben Wunderhorn, Mahler a utilisé 'Das Nachtwandlerlied' extrait d'Ainsi parla Zarathustra — Un livre pour tous et pour personne (1886-1891) — du philosophe Friedrich Nietzsche. Pour titre et fil conducteur de sa troisième symphonie, Mahler a d'abord pensé à 'Die Fröhliche Wissenschaft' [Le gai savoir] d'après l'ouvrage du même titre de Nietzsche sur le soulagement de l'homme lorsque ce dernier assume la vie avec tout ce qu'elle comprend et continue de vivre gaiement. Mais Mahler a changé d'avis et a choisi comme titre sous-jacent 'Ein Sommermittagstraum' d'après la comédie féérique de Shakespeare.

Songe d'une nuit d'été

Mahler a expliqué à Natalie Bauer-Lechner qu'il voyait le premier mouvement comme l'arrivée de l'été. L'image d'une procession de Pan — dieu de la forêt et de l'instinct animal dans la mythologie grecque — et de ses satyres est intégrée à la musique. Cela explique le titre prévu à l'origine pour ce gigantesque mouvement de forme sonate: 'Éveil de Pan'. Le deuxième mouvement était intitulé 'Ce que me racontent les fleurs dans les champs', le troisième mouvement 'Ce que me racontent les animaux dans la forêt', le quatrième mouvement 'Ce que me raconte la nuit', le cinquième mouvement 'Ce que me racontent les cloches du matin' et le sixième mouvement 'Ce que me raconte l'amour'. Le septième mouvement, prévu à l'origine mais transformé plus tard en finale de la quatrième symphonie, avait pour titre 'Ce que me raconte l'enfant'. Mais Mahler redoutait les effets d'un programme dans le cadre d'une symphonie, tout comme Beethoven avec sa symphonie 'Pastorale'. Il craignait que cela lui fasse plus de mal que de bien auprès des auditeurs et des critiques musicaux. Ils écouteront alors sa musique comme de la

musique à programme, comme de petits tableaux mis en musique, dépeignant les beautés de la nature. Le public devrait devoir créer ses propres impressions et images sans se laisser imposer celles du compositeur.

Mahler ne voyait pas sa symphonie comme un reflet de la réalité, mais plutôt comme une réaction humaine et intériorisée à la réalité. Ou comme Bruno Walter, un de ses amis et collègues, l'a écrit plus tard: 'Quel monde est-ce là, pour que l'image qui le reflète projette de tels sons et de telles formes !' La nature était sa source d'inspiration, comme la mer l'a été pour Claude Debussy quand ce dernier a composé son triptyque intitulé 'La mer'. Lorsque Bruno Walter, en visite à Steinbach am Attersee, a contemplé le panorama spectaculaire de lac, prés et forêts qui s'étendait devant lui, Mahler lui a dit: 'Il n'est pas nécessaire de regarder autour de toi, tout a déjà été composé par moi.' Mahler ne voulait ici pas parler de la beauté imposante de la nature, mais des émotions les plus profondes que provoquait sa vision: les associations, les visions de Pan et Dionysos, et la force naturelle du processus créateur. Comme l'a exprimé Deryck Cooke, spécialiste de Mahler: il s'agissait là d'un concept de l'existence dans sa totalité.'

L'arrivée de l'été

L'été fait son entrée dans le premier mouvement de la symphonie, puissant, déterminé, porté par la sonorité puissante des huit cors; le motif de cor, est un clin d'œil au dernier mouvement de la première symphonie de Brahms. Mais la marche fait rapidement place à une multitude d'atmosphères et de couleurs. Il est en effet étonnant de voir comment le compositeur est parvenu à mettre en mouvement l'énorme appareil sonore, avec calme, créant presque une sensation de musique de chambre, allant même jusqu'au chuchotement. Vu son envergure d'environ trente-cinq minutes, à travers la diversité de tableaux sonores, des nombreuses interruptions et pauses, il n'est pas simple ici de reconnaître la forme sonate traditionnelle qui structure réellement l'ensemble. Car Mahler a pris le temps pour développer ses idées; il a donné de l'espace à une double exposition ainsi qu'à un développement et une reprise encore plus imposants, le tout avec une grande subtilité. On peut noter les merveilleux triolets de doubles croches aux trombones et aux timbales que l'on retrouve plus tard dans la septième symphonie, les trilles comiques de basson qui résonnent également dans d'autres symphonies, et ces triolets ascendants rapides aux trompettes qui réapparaissent dans la cinquième symphonie.

Le tout exprime une époustouflante hétérogénéité, comme le monde et la vie eux-mêmes. Mahler considérait ce premier mouvement comme la première partie de la symphonie. Les cinq autres mouvements constituaient pour lui la deuxième partie.

Le deuxième mouvement, Tempo di Menuetto, est un clin d'œil à la tradition, l'univers de Haydn et de Mozart. C'est un mouvement léger, rappelant les danses populaires, d'environ neuf minutes dans le style des lieder comiques de son Knaben Wunderhorn. Il contraste fortement avec le cor pulé et puissant premier mouvement. Le troisième mouvement, Comodo, Scherzando, remplace le scherzo traditionnel de la symphonie. Mahler a ici largement fait référence au coucou mort du lied 'Ablösung im Sommer' extrait de son Knaben Wunderhorn. L'atmosphère comique est interrompue à deux reprises, tout d'abord par un 'émouvant' solo de cor de poste, puis plus tard par une explosion dramatique qui symbolise l'irruption assez turbulente du dieu dans l'été paisible.

Ô homme, prends garde

Le quatrième mouvement (Sehr langsam. Misterioso. Durchaus *ppp*) est l'endroit qu'a choisi Mahler pour mettre de façon fascinante en musique pour voix alto les mots de Nietzsche 'Ô homme, ô homme! Prends garde! Prends garde! Que dit ce minuit profond?' Le cinquième mouvement surmonté de l'indication Lustig im Tempo und keck im Ausdruck [de tempo joyeux et d'expression hardie] suit attacca, sans interruption. Des voix de garçons et de femmes chantent comme des anges – 'Es sungen drei Engel' – la rémission des péchés, comme dans les lieder de son Knaben Wunderhorn. Les voix de garçons pleines d'innocence et de contentement imitent également le son des cloches de l'église. Le texte 'Armer Kinder Bettellied' provient du Knaben Wunderhorn. Il relate l'histoire de Pierre qui transgresse les dix commandements mais obtient le pardon grâce à sa prière pleine de repentir. Le dernier mouvement, surmonté par l'indication 'Langsam. Ruhevoll. Empfundener', est de nouveau purement instrumental. Le finale n'est pas d'une envergure aussi imposante que le mouvement d'ouverture. On a là au contraire un merveilleux mouvement lent, majestueux, qui dure largement plus de vingt minutes. C'est un hymne à l'amour, au monde et à la vie.

Clemens Romijn

Traduction: Clémence Comte

Fourth movement

Text from Friedrich Nietzsche's *Also sprach Zarathustra*: the 'Midnight Song'

O Mensch! Gib Acht!
Was spricht die tiefe Mitternacht?
'Ich schlief, ich schlief –
aus tiefem Traum bin ich erwacht: –
Die Welt ist tief,
und tiefer als der Tag gedacht.
Tief ist ihr Weh –,
Lust – tiefer noch als Herzeleid.
Weh spricht: Vergeh!
Doch all' Lust will Ewigkeit –,
– will tiefe, tiefe Ewigkeit!'

O Man! Take heed!
What says the deep midnight?
'I slept, I slept –,
from a deep dream have I awoken: –
the world is deep,
and deeper than the day has thought.
Deep is its pain –,
joy – deeper still than heartache.
Pain says: Pass away!
But all joy seeks eternity –,
– seeks deep, deep eternity!'

Fifth movement

Text from *Des Knaben Wunderhorn*

Es sangen drei Engel einen süßen Gesang,
mit Freuden es selig in dem Himmel klang.
Sie jauchzten fröhlich auch dabei:
daß Petrus sei von Sünden frei!
Und als der Herr Jesus zu Tische saß,
mit seinen zwölf Jüngern das Abendmahl aß,
da sprach der Herr Jesus: 'Was stehst du denn
hier?
Wenn ich dich anseh', so weinest du mir!'
'Und sollt' ich nicht weinen, du gütiger Gott?
Ich hab' übertreten die zehn Gebot!
Ich gehe und weine ja bitterlich!
Ach komm und erbarme dich über mich!'
'Hast du denn übertreten die zehen Gebot,
so fall auf die Knie und bete zu Gott!
Liebe nur Gott in all Zeit!
So wirst du erlangen die himmlische Freud'.
Die himmlische Freud' ist eine selige Stadt,
die himmlische Freud', die kein Ende mehr
hat!
Die himmlische Freude war Petro bereit't,
durch Jesum und allen zur Seligkeit.

Three angels sang a sweet song,
with blessed joy it rang in heaven.
They shouted too for joy
that Peter was free from sin!
And as Lord Jesus sat at the table
with his twelve disciples and ate the evening meal,
Lord Jesus said: 'Why do you stand here?

When I look at you, you are weeping!
'And should I not weep, kind God?
I have violated the ten commandments!
I wander and weep bitterly!
O come and take pity on me!
'If you have violated the ten commandments,
then fall on your knees and pray to God!
Love only God for all time!
So will you gain heavenly joy.'
The heavenly joy is a blessed city,
the heavenly joy that has no end!

The heavenly joy was granted to Peter
through Jesus, and to all mankind for eternal bliss.



CCS SA 25207 **Beethoven / Symphony no.7**
BBC MUSIC MAGAZINE, sound & performance 5* • (...) *A spring-heeled conductor such as Iván Fischer was born for Beethoven's Seventh Symphony, and this account with his Budapest Festival Orchestra is a bubbling delight. ... Fischer whips up tremendous excitement, but still gives us playing of shining finesse. Rossini, Weber and a lesser light, Wilms, offer novel fillers. (...) THE TIMES ONLINE*



CCS SA 26109 **Mahler / Symphony no.4, with Miah Persson, soprano**
AUDIOPHILE EDITION 5* • Opus d'Or • VOLSKRANT 5* • KLASSIEK CENTRAAL Gouden Label • DE MORGEN 5* • RONDO (Finland) CD of the Month • SA-CD NET 5*, Performance/Recording 5* • Diapason d'Or • CLASSICS TODAY 10/10 • BBC MUSIC 5* • GRAMOPHONE Editors choice of the Month 'Fischer and his brilliant Budapest band give us Mahler with the personal Touch. What no one will deny is the amazing unanimity and precision of the playing here and the superlative quality of the sound engineering. This is just one of the countless imaginative touches on an exceptional hybrid SACD which must surely be an Awards candidate for 2009.' GRAMOPHONE



CCS SA 27708 **Rossini / Instrumental Music**
BBC MUSIC MAGAZINE orchestra CD of the month • (...) *'The opening moments of this disc leave no doubt that it's going to be a enormous fun, and from a virtuoso orchestra with a superb conductor (...) Fischer has shown, in a wide repertoire, that he has deep understanding not only of the glittering surfaces of music we find here, but also of its deeper meanings. (...) Can Rossini have imagined any of this music would receive such impeccable performances?'* BBC MUSIC MAGAZINE



CCS SA 28309 **Brahms / Symphony no. 1 in C minor, Variations on a theme by Haydn**
CLASSICS TODAY 10/10 • THE GUARDIAN 5* • FONOFORUM Empfehlung des Monats • LUISTER 10 • IRR (INTERNATIONAL RECORD REVIEW) Outstanding • (...) *for anyone seeking an imaginative new performance (...) enthusiastically recommended. (...) Channel Classics has provided, as we've come to expect from this company, full-bodied sound with an excellent sense of space — especially on the surround tracks. A winner. FANFARE*



CCS SA 30010 **Dvůrák / Symphony no. 7 in D minor; Suite in A major**
THE SUNDAY TIMES CD of the Week • Fischer maintains the momentum throughout, giving his woodwind soloists plenty of time to luxuriate in Dvorak's inexhaustible stream of melodic ideas, yet never driving the music
THE SUNDAY TIMES



CCS SA 90110 **Dvůrák / Symphony no. 8 in G major, op.88; Symphony no. 9 in E minor, op.95 'From the New World'** licensed from Decca Music Group Limited, a division of Universal Music Group — orig. cat. no. 470 817-2
THE SUNDAY TIMES CD of the Week • (...) *the performance of the 'New World' sounds as fresh as when it was first released nine years ago (...) THE SUNDAY TIMES*



CCS SA 90210 **Dvůrák / Slavonic Dances, op.46 & op.72**
Licensed from Decca Music Group Limited, a division of Universal Music Group- original cat. no. 464 801-2



CCS SA 30710 **Beethoven / Symphony no. 4 in B flat major op. 60, Symphony no 6 in F major op. 68 'Pastoral' (1806-1808)**
(...) *I give this disc five stars — it hits on all cylinders, and the performances are every bit the equal of the superb sound. You'll be hard pressed to find a more emotionally involving, yet technically perfect performance. Very highly recommended sound (...) AUDIOPHILE EDITION • (...) Every new recording project from Iván Fischer and his marvellous Budapest Festival Orchestra is the product of a combination of the conductor's profound musicianship and his sense of adventure. (...) SA-CD NET*



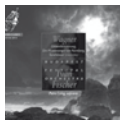
CCS SA 31111 **Franz Schubert / Symphony no. 9 ('Great') in C major [D 944], Five German Dances and Seven Trios with Coda [D 89]**
AUDIOPHILE EDITION 5* • BBC MUSIC MAGAZINE 5/5* • BBC RADIO 3 Disc of the Week • CLASSICAL-MUSIC.COM 5/5* • CLASSICS TODAY 9/9 • You will not find a more loving impeccable performance of Schubert's masterpiece than this splendid reading. CLASSICAL CD REVIEW • (...) *There may be other performances for some, but I think this will be on the top of anyone's list (...) The recording itself is outstanding (...) Excellent in every way. HIFI+*



CCS SA 90311 **Bartók / Bluebeards Castle**
(...) *Iván Fischer has a sure sense not only of the music's shifting colours but also of their dramatic import (...) Fischer manages to keep the psychological intensity growing as we move from door to door. (...) superbly engineered recording (...) 'Outstanding' INTERNATIONAL RECORD REVIEW*



CCS SA 32112 **Igor Stravinsky / Rite of Spring, Firebird Suite, Scherzo, Tango**
SA-CD NET 5/5* • THE SUNDAY TIMES CD of the Week • BBC RADIO 3'S BUILDING A LIBRARY • KNACK (Belgium) 4* • CLASSICS TODAY 9/10 • STEREOPLAY: CD des Monats • LUISTER 10 • ONLY THE MUSIC Record of the Month • RONDO 5* • PIZZICATO Supersonic Award • AUDIOPHILE AUDITION Multi-channel Disc of the Month 5* • (...) *This is one of the earthiest, most pagan accounts of the ballet around... before you play it, warn the neighbours. (...) an ear-stretching interpretation THE TIMES*



CCS SA 32713 **Richard Wagner / Götterdämmerung, Die Meistersinger von Nürnberg (excerpts), Siegfried-Idyll, Petra Lang, soprano**
BBC MUSIC MAGAZINE sound & performance 5* • UK SPECIALIST CLASSICAL CHARTS #1 • SA-CD NET 4.5 /5* • DAGBLAD DE LIMBURGER 5* • (...) *Thanks to Channel's superb recording we can relish the piquancy of the Budapest woodwind, the smoothness of the strings and especially the bite of the brass. (...) SA-CD-NET*



CCS SA 33112 **Mahler / Symphony no.1 in D major**
GRAMMY 2013 nomination • CLASSICS TODAY FRANCE 10/10 • PREIS DER DEUTSCHEN SCHALLPLATTENKRITIK • AUDIOPHILE AUDITION 5* • Multichannel Disc of the Month • KLARA 10 • MUSICWEB INTERNATIONAL Download of the Month • Diapason d'Or • SACD-NET 4/5* • CLASSICS TODAY 10/10 • KLASSIK.COM 5/5* • MUSIQ3 CD of the Week • AUDIOSTREAM Best HD Albums of 2012 • (...) *The playing on this disc is so beautiful that it will take your breath away. (...) CLASSICS TODAY 10/10 • (...) His conducting, full of tenderness and nostalgia, is one of the rare ones today to rejoin the roots of a Central European style that knows to go beyond the notes in order to invoke a lost paradise. DIAPASON D'OR*



CCS SA 34213 **Mahler / Symphony no. 5 in C sharp minor (1902)**
 IOWA PUBLIC RADIO Best CD's of 2013 • AUDIOPHILE AUDITION 5/5* • ENJOY THE MUSIC 5* • SACD-NET 5/5* • KNACK 5* • KLASSIK.COM 5/5* • CBC RADIO Disc Of The Week • PAROOL 5* • MAHLER REVIEW 5* • (...) *better than any recording of the Fifth, including the Bernstein, Rattle and Abbado. AUDIOPHILE AUDITION • (...) This is a superbly well-played performance of Mahler's great symphony (...) INTERNATIONAL RECORD REVIEW*

CCS SA 33714 **Bruckner / Symphony no. 7 in E major (1884)**
 'Pick of the Month's' Releases GRAMOPHONE • (...) *a superb performance (...) AUDIOPHILE AUDITION • The playing of the Budapest Festival Orchestra throughout is breathtaking (...) SACD-NET 4.5/5**

CCS SA 33514 **Brahms / Symphony no. 2, Tragic & Academic Festival Overture**
 Diapason D'Or • (...) *intense freshness and lyricism from Fischer and his Budapest forces. (...) THE GUARDIAN • (...) In short, this is a disc with impressive performances so thoroughly prepared, expertly executed and superbly recorded that one could not reasonably ask for more. Unreservedly recommended. CD-CHOICE*

CCS SA 36115 **Mahler / Symphony no. 9**
 SACD-NET 5/5* • GRAMOPHONE Editors Choice • NRC 5* • CLASSICS TODAY 10/10 • OPUS HD d'Or • A very special class, a sonic dazzler (...) GRAMOPHONE • For those who can't have too much of this masterpiece, Fischer is essential for further enlightenment. (...) BBC MUSIC MAGAZINE 4/4* (...) *a Mahler Ninth that's not to be missed. CLASSICS TODAY 4/5**

CCS SA 35315 **Brahms / Symphony no.4, Hungarian Dances 3, 7 & 11**
 (...) *Intimacy on a grand scale (...) This is an orchestra whose players listen to each other intently. (...) Iván Fischer keeps the larger picture in focus. BBC MUSIC MAGAZINE 5/5**

CCS SA 37016 **Tchaikovsky, Symphony no. 6 / Borodin, Polovtsian Dances**
 (...) *intelligently-paced and emotionally powerful Tchaikovsky (...) PRESTO CLASSICAL*

CCS 34516 **Fischer, Composer's portrait 1**
*In music that is concentrated, lyrical, acerbic and often dazzling, Fischer brings together eclectic influences from Bach to weill, from Yiddish traditions to the Indian tabla and Japanese Noh theatre. (...) Soprano Nora Fischer proves a revelation (...) BBC MUSIC MAGAZINE 5/4**

Please send to

CHANNEL CLASSICS RECORDS

CCS SA 38817

Waldijk 76 4171 CG Herwijnen the Netherlands
 Phone +31(0)418 58 18 00 Fax +31(0)418 58 17 82



Where did you hear about Channel Classics? (Multiple answers possible)

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--|
| ☐ Review | ☐ Live Concert | ☐ Advertisement |
| ☐ Radio | ☐ Recommended | ☐ Internet |
| ☐ Television | ☐ Store | ☐ Other |

Why did you buy this recording? (Multiple answers possible)

- | | | |
|---|----------------------------------|------------------------------------|
| ☐ Artist performance | ☐ Reviews | ☐ Packaging |
| ☐ Sound quality | ☐ Price | ☐ Other |

What music magazines do you read?

Which CD did you buy?

Where did you buy this CD?

☐ **I would like to receive the digital Channel Classics Newsletter by e-mail**

I would like to receive the latest Channel Classics Sampler (Choose an option)

- ☐ As a free download* ☐ As a CD

Name	Address
City/State/Zipcode	Country
E-mail	

*You will receive a personal code in your mailbox



Colophon

Production

Channel Classics Records bv

Producer

Jared Sacks

Recording engineers

Jared Sacks

Assistant engineer

Tom Peeters

Editing

Jared Sacks

Cover design

Ad van der Kouwe, Manifesta, Rotterdam

Illustration

Otto Böhlér, 1914

Cover photo

Marco Borggreve ?

Liner notes

Clemens Romijn, Iván Fischer

Recording location

Palace of Arts, Budapest

Recording date

September 2016

Technical information

Microphones

Bruel & Kjaer 4006, Schoeps

Digital converter

DSD Super Audio/Grimm Audio

Pyramix Editing/Merging Technologies

Speakers

Audio Lab, Holland

Amplifiers

van Medevoort, Holland

Mixing board

Rens Heijnis, custom design

Mastering Room

Speakers

B+W 803d series

Amplifier

Classe 5200

Cables

Van den Hul*

*exclusive use of Van den Hul 3T cables

BUDAPEST FESTIVAL ORCHESTRA

Iván Fischer, conductor

GERHILD ROMBERGER *alto*

CANTEMUS CHILDREN'S CHOIR *choirmaster Dénes Szabó*

CHOR DES BAYERISCHEN RUNDFUNKS *artistic leader Peter Dijkstra*

***Gustav Mahler** (1860-1911)*

Symphony no. 3 in D-minor (1893-1896-1899)

CD 1

- | | | |
|---|---------------------|-------|
| 1 | Kräftig Entschieden | 33.14 |
|---|---------------------|-------|

CD 2

- | | | |
|---|---|-------|
| 1 | Tempo di Menuetto. Sehr mässig | 10.08 |
| 2 | Comodo. Scherzando. Ohne Hast | 18.22 |
| 3 | Sehr langsam. Misterioso. Durchaus <i>ppp</i> | 8.16 |
| 4 | Lustig im Tempo und keck im Ausdruck | 4.00 |
| 5 | Langsam. Ruhevoll. Empfundene | 21.30 |

total time 62.35

Gustav Mahler: Symphony no. 3, (Edition Karl Heinz Füssle, Erwin Ratz)

Publisher: Universal Edition, Vienna / Albersen Verhuur B.V., The Hague